

伊賀市

高齢者新型コロナウイルス感染症予防接種予診票

Cuestionario de vacunación contra el COVID-19 para adultos mayores

Dirección	Mie Ken Iga Shi				Teléfono	() —		
Nombre en Katakana	※Empiece por la izquierda, use un cuadrado para cada carácter. escriba legiblemente. Si no puede llenar en el espacio provisto, complete sin tener en cuenta los espacios, pero escriba con letra legible.							
Nombre								
Fecha de Nacimiento (calendario Japonés)	※Marque <input checked="" type="checkbox"/> "Taishō" o "Shōwa"			Día Edad	<input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M	Temperatura antes de la vacuna	<input type="checkbox"/> grados <input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/> Taishō	<input type="checkbox"/> Año	<input type="checkbox"/> Mes	<input type="checkbox"/> Día	<input type="checkbox"/> Edad	anos		
	<input type="checkbox"/> Shōwa	<input type="checkbox"/> Año	<input type="checkbox"/> Mes	<input type="checkbox"/> Día	<input type="checkbox"/> Edad	anos		
Cuestionario						Respuestas		医師記入欄
¿Ha leído las instrucciones distribuidas por la ciudad sobre la vacunación contra el COVID-19 de hoy?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Entiende las ventajas y efectos secundarios de la vacuna de hoy?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Está enfermo actualmente? Enfermedad ()						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Está recibiendo tratamiento (medicación, etc.)?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Su médico le ha dicho que puede vacunarse hoy?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Tiene algún síntoma de malestar físico hoy? Escriba los síntomas que está sintiendo ()						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Alguna vez ha tenido sarpullido o urticaria o se ha sentido mal después de ingerir medicamentos o alimentos?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Alguna vez se ha vacunado contra el COVID-19? ① ¿En esa vacuna se sintió mal? ② ¿O se ha sentido mal después de recibir otra vacuna que no fuera contra el COVID-19?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Ha tenido convulsiones alguna vez?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Ha recibido alguna vacuna en el último mes? Tipo de vacuna ()						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Alguna vez ha tenido una enfermedad crónica del corazón, riñón, hígado, sangre u otra? Enfermedad ()						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿El médico que le atiende por esa enfermedad le ha dicho que puede vacunarse hoy?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Ha tenido fiebre o ha estado enfermo durante el último mes? Enfermedad ()						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
¿Tiene preguntas sobre la vacuna de hoy?						<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	
医師記入欄	以上の問診及び診察の結果、今日の接種は(<input type="checkbox"/> 可能 · <input type="checkbox"/> 見合わせる) 本人に対して、接種の効果、副反応及び予防接種健康被害救済制度について、説明した				医師署名又は記名押印			

Formulario de solicitud de vacunación contra el COVID-19

El médico le ha examinado e informado sobre los objetivos, ventajas y efectos secundarios. ¿Desea vacunarse? Deseo la vacuna No deseo la vacuna

El objetivo del cuestionario es garantizar la seguridad de la vacunación. Comprendiendo esto, doy mi consentimiento para que este formulario sea enviado a la municipalidad.

Año Mes Día Nombre o Firma

(Si no puede firmar, pida a un representante que firme e incluya su nombre y parentesco con la persona que se va a vacunar).

医師記入欄	ワクチン名・ロット番号 シール貼付位置 ※枠に合わせてまっすぐに貼り付けてください (注)有効期限が切れていないか確認	接種量 筋肉内接種 <input type="checkbox"/> ml	実施場所・医師名・接種年月日 実施場所 医師名	※医療機関等コード・接種年月日は枠内に収まるよう記入してください。																															
	<table border="1"> <tr> <td colspan="8">医療機関等コード</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="8">接種年月日 ※記入例)4月1日→04月01日</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>0</td> <td>2</td> <td><input type="checkbox"/> 年</td> <td><input type="checkbox"/> 月</td> <td><input type="checkbox"/> 日</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				医療機関等コード								<input type="checkbox"/>	接種年月日 ※記入例)4月1日→04月01日								2	0	2	<input type="checkbox"/> 年	<input type="checkbox"/> 月	<input type="checkbox"/> 日								
医療機関等コード																																			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																												
接種年月日 ※記入例)4月1日→04月01日																																			
2	0	2	<input type="checkbox"/> 年	<input type="checkbox"/> 月	<input type="checkbox"/> 日																														